

# Skládací záchytná vana ECCOTARP

## Skládací záchytná vana CARGO



**NÁVOD K POUŽITÍ**

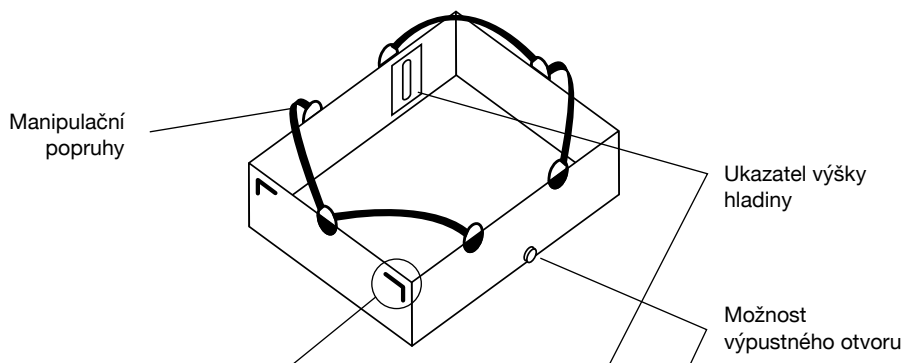
**CZ**



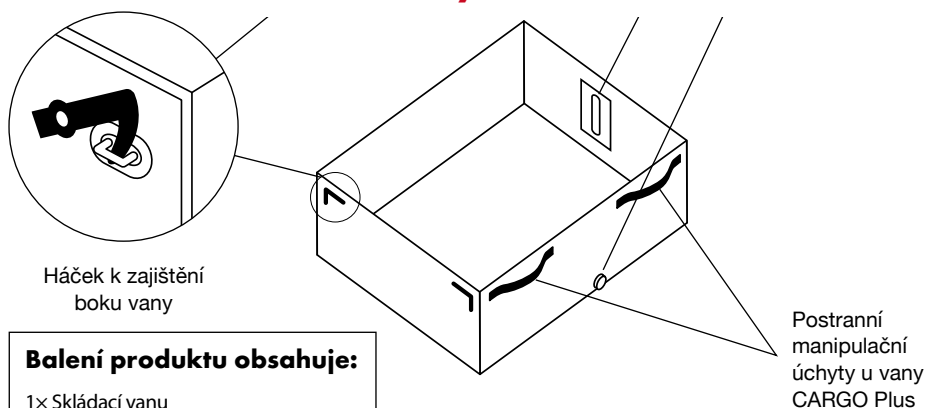
Tento dokument slouží k seznámení s obsluhou a vlastnostmi skládacích záchytných van ECCOTARP a CARGO. Dokument obsahuje důležité informace, jak vany odborně používat a zvýšit jejich spolehlivost a životnost. Dokument musí být vždy k dispozici v místě použití van. Uchovávejte ho vždy společně s vanami. Obsluha je odpovědná za bezpečné používání van v souladu s pokyny v tomto Návodu k použití, a to i ve vztahu ke třetím osobám. Máte-li pochyby o správnosti používání van, obraťte se na výrobce nebo kvalifikovaného dealera.

Skládací vany ECCOTARP a CARGO (dále jen „vany“) jsou univerzální ochranné prostředky vyrobené z chemicky odolného materiálu (textilii vyztužené PVC). Jsou **přenosné, lehké, skladné a snadno tvarovatelné**. Proto se osvědčují hlavně při rychlém nasazení při haváriích. Jejich výhodou je snadná přizpůsobitelnost k nejrůznějším překážkám a povrchovým nerovnostem. Pro svou odolnost vůči chemikáliím a ropným látkám nalézají široké uplatnění především pro integrovaný záchranný systém, v petrochemickém průmyslu, v logistických a průmyslových skladech, v kamionové a lodní dopravě, ve výrobních halách při odstraňování poruch strojního zařízení, na letištích i v přístavech, v zemědělství a lesnictví – všude tam, kde může dojít k nežádoucímu úniku nebezpečných látek.

## Skládací záchytná vana ECCOTARP



## Skládací záchytná vana CARGO



### Balení produktu obsahuje:

- 1× Skládací vanu
- 1× Návod k použití vč. záručního listu
- + Případné příslušenství

# Specifikace typů skládacích záchytných van

## Skládací záchytné vany ECCOTARP

Skládací záchytné vany ECCOTARP mají speciálně svařené rohy, což umožňuje velmi rychlé složení do pohotovostní polohy. V horní části boků jsou po obvodě zanátyvaná nerezová oka, do nichž se zacvaknou manipulační popruhy z TPU zakončené bezpečnostní karabinou. Pomocí těchto popruhů se dá s vanou jednoduše manipulovat. Vany mají tuhé výztuhy.

Skládací záchytné vany ECCOTARP vyrábíme v různých typech a velikostech, aby byly použitelné v co nejširším spektru oblastí. Od zachytu drobných úkapů až po efektivní dekontaminaci osob nebo předmětů.

Vana **XL LOW** je vhodná k improvizované dekontaminaci osob, protože je oproti vaně velikosti XL HIGH nižší.

Vana **EASY PACK** má výztuhy v bočnicích více členěné, díky čemuž se lépe tvaruje okolo překážky a lze ji složit do menšího balení.

Vana **SHALLOW** má výhodu použití v těžko dostupných nízkých či úzkých prostorách. Je možné ji použít i jako úkapovou při stáčení a přelévání kapalin.

## Skládací záchytné vany CARGO

Skládací záchytné vany CARGO nemají svařené rohy, proto umožňují pohodlné sestavení vany kolem palety a následnou manipulaci s vysokozdvíhacím či paletovým vozíkem („sendvič“: paleta, vana, paleta uvnitř). Vany mají odlehčené výztuhy.

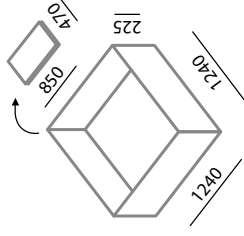
Vany **CARGO EUR** mají ideální rozměr pro sestavení kolem europalety, objem 210 litrů a dodávají se ve variantách bez postranních manipulačních úchytů (CARGO EUR) a s postranními manipulačními úchyty (CARGO EUR Plus).

Vany **CARGO DP** mají čtvercový tvar o objemu 300 litrů a opět se dodávají ve variantách bez postranních manipulačních úchytů (CARGO DP) a s postranními manipulačními úchyty (CARGO DP Plus).

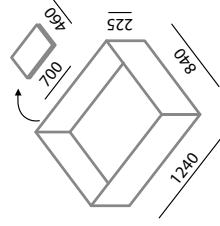


# Technické údaje

## Skládací záchytné vany CARGO



ET 062 CARGO DP



ET 061 CARGO EUR

<b>Rozměry nádrže (mm)</b>	1240 × 840 × 225	1240 × 1240 × 225
<b>Objem (l)</b>	210	300
<b>Rozměry plachty (mm)</b>	1700 × 1300	1700 × 1700
<b>Rozměry balení (mm)</b>	700 × 460 × 80	850 × 470 × 80
<b>Hmotnost (kg)</b>	4,5	7
<b>Standardní příslušenství</b>		
<b>Taška ET 07 (mm)</b>	770 × 550	890 × 550
<b>Volitelné příslušenství za příplatek</b>		
<b>Podložka</b>	ano	ano
<b>Výpustný otvor D25/jiný</b>	ano	ano
<b>Kulový ventil D25/jiný</b>	ano	ano
<b>5m hadice se spojkou D25</b>	ano	ano

## Obecné informace



Při používání van se řiďte tímto Návodem k použití a dodržujte veškerá uvedená bezpečnostní upozornění.

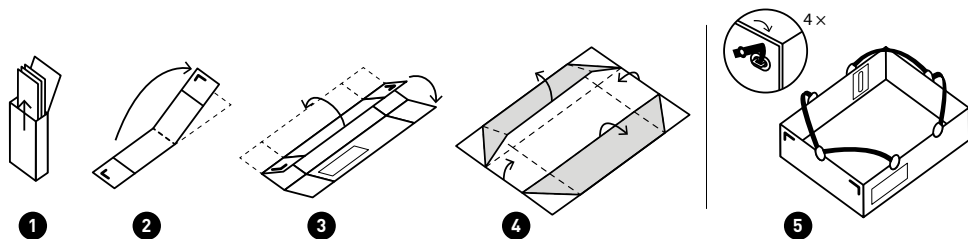
1. Vany jsou koncipovány jako rychlé řešení pro nouzové a havarijní situace. Slouží k záchytu nebezpečných látek unikajících do okolního prostředí.
2. Vany se vyrábějí v různých rozměrech a provedeních.
3. Konstrukce van je tvarovatelná a přizpůsobivá terénním nerovnostem a dalším překážkám.
4. Vany jsou samonosné.
5. Vany jsou vyrobeny z chemicky odolného materiálu – PVC se speciální povrchovou úpravou (PES/PVC 680 g/m<sup>2</sup>) – viz. Listina chemické odolnosti, str. 10.
6. Vany nejsou určeny pro dlouhodobé skladování agresivních látek.
7. Teplotní rozsah použití vany je -30 °C až +70 °C.
8. Maximální nosnost vany je 200 kg.
9. Vany lze používat s manipulačními popruhy i bez nich.
10. Vany jsou standardně dodávány v transportních taškách.
11. Pro zvýšení odolnosti a životnosti van doporučujeme použít doplňkové volitelné příslušenství: ochranné podložky a rezistenční vložky – str. 8.
12. Vany lze na vyžádání vybavit výpustným otvorem a kulovým ventilem.

## Návod na sestavení vany do pohotovostní polohy

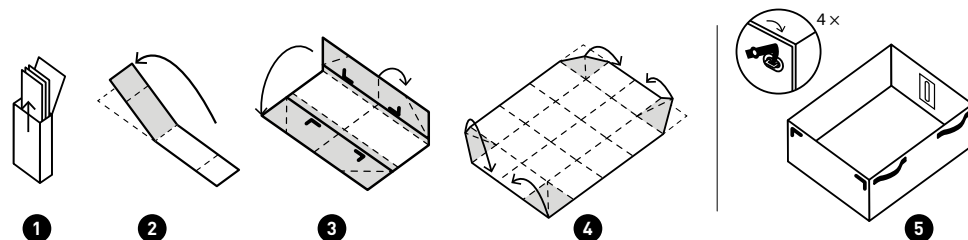


Vanu vyndejte z tašky. Rozprostřete do rovné plochy. Zvednutím bočnic a zajištěním rohů žlutými háčky se jednoduše vytvoří záchytná vana.

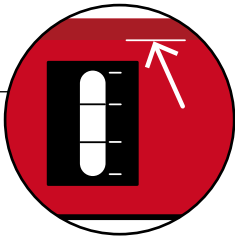
### Ilustrovaný návod na sestavení Skládací záchytné vany ECCOTARP



### Ilustrovaný návod na sestavení Skládací záchytné vany CARGO



# Pokyny pro manipulaci a bezpečnostní upozornění

1. Skládací vanu pokládejte pokud možno na rovný podklad.
2. Dbejte na to, aby pod vanou nebyly ostré nebo špičaté předměty jako střepy skla, hřebíky, ostré kameny apod., které by mohly dno vany mechanicky poškodit.
3. Výrobek nepřibližujte k ohni nebo k jiným přímým tepelným zdrojům.
4. Teplotní rozsah použití vany je -30 °C až +70 °C.
5. Vany jsou odolné vůči velkému množství různých kapalin a sypkých materiálů – viz Listina chemické odolnosti, str. 10. U neznámých látek doporučujeme použít ochrannou vložku, která prodlouží životnost vany (dodávaná jako doporučené doplňkové příslušenství).
6. Vany nejsou určeny pro dlouhodobé skladování agresivních látek.
7. Vanu plňte maximálně k hornímu sváru výztuhy. 
8. Neposouvejte ani netahejte prázdnou ani naplněnou vanu po zemi – na mechanické poškození dna se záruka výrobce nevztahuje.
9. K přemísťování naplněné vany slouží manipulační popruhy (vhodné i pro zavěšení na vidlice vysokozdvížeňového vozíku).
10. Dbejte, aby nebyla překročena maximální povolená nosnost 200 kg.
11. Po každém použití je nutné vanu důkladně omýt a očistit vhodnými čistícími prostředky a nechat důkladně oschnout.
12. Dodržujte zásady bezpečnosti práce při manipulaci s nebezpečnými kapalinami a s látkami škodlivými pro životní prostředí.
13. Dbejte na dodržování všech nezbytných preventivních opatření pro osobní bezpečnost, jako je používání ochranných pomůcek apod.

# Doporučené doplňkové příslušenství

Ke skládacím vanám nabízíme níže uvedené doplňkové příslušenství za příplatek.

## Příslušenství ke skládacím záchytným vanám ECCOTARP

Název	ET 01 S	ET 02 M	ET 03 L	ET 04 XL HIGH	ET 041 XL LOW	ET 051 XXL EASY PACK	ET 06 SHALLOW
<b>Podložka (mm)</b>	1000 × 500	1250 × 1250	1250 × 1250	2200 × 2200	2200 × 2200	2200 × 2200	1250 × 1250
<b>Rezistenční vložka ET 11-16</b>	ano	ano	ano	ano	ano	ano	
<b>Výpustný otvor D25/jiný</b>		ano	ano	ano	ano	ano	
<b>Kulový ventil D25/jiný</b>		ano	ano	ano	ano	ano	
<b>5m hadice se spojkou D25</b>		ano	ano	ano	ano	ano	

## Příslušenství ke skládacím záchytným vanám CARGO

Název	ET 061 CARGO EUR	ET 062 CARGO DP
<b>Podložka</b>	ano	ano
<b>Výpustný otvor D25/jiný</b>	ano	ano
<b>Kulový ventil D25/jiný</b>	ano	ano
<b>5m hadice se spojkou D25</b>	ano	ano

Rezistenční vložku upevněte do sestavené vany za pomoci kovových spon. Použití vany s rezistenční vložkou zvyšuje chemickou odolnost, usnadňuje likvidaci zachycené látky a prodlužuje životnost vany. Vanu poté není nutné čistit. Zachycená tekutina musí být zlikvidována předepsaným způsobem. Rezistenční vložku lze vyčistit stejným způsobem jako vanu a opět ji použít.

Ochranná podložka a rezistenční vložka výrazně prodlužují životnost vany.

## Údržba a skladování

Po odčerpání a předepsané ekologické likvidaci zachycené látky musí být výrobek vmyt příslušným neutralizačním prostředkem (u agresivních látek), vlažnou vodou nebo jiným vhodným čistícím prostředkem. Vany doporučujeme skladovat složené v transportní tašce, aby nedošlo k jejich poškození v době, kdy se nepoužívají. Před složením do tašky je nutné vanu důkladně osušit. Dlouhodobě vanu skladujte na suchém místě mimo dosah UV záření.



## Důležité kontakty

Výrobce a kvalifikovaný servis:

Metal Arsenal s.r.o.

Poděbradova 1920

289 22 Lysá nad Labem

Česká republika

info@eccotarp.com

T: +420 737 802 153

T: +420 777 472 640

T: +420 603 117 839

---

## Opravy

Veškeré opravy skládacích van smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci výrobce. Při neodborné opravě nebo konstrukční změně výrobku není zaručena jeho správná funkčnost. Při hlášení žádostí o opravy, objednávkách příslušenství nebo reklamacích se obračejte výhradně na vašeho kvalifikovaného dodavatele.

---

## Záruční podmínky

Záruční doba je uvedena na garančním certifikátu na poslední straně tohoto Návodu k použití. Trvá 24 měsíců a začíná dnem, který je vyznačen na zmíněném garančním certifikátu. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a na škody vzniklé v důsledku nesprávného používání nebo nerespektování informací uvedených v tomto Návodu k použití.

**Upozornění** – záruka se nevztahuje na poškození dlouhodobým působením chemikálií. To může nastat také poté, když je produkt po zásahu nesprávně vyčištěn. I malé množství agresivních chemikálií způsobí při dlouhodobém působení degradaci materiálu, ze kterého je produkt vyroben. To se může projevit mikroskopickými trhlinami na povrchu, případně změnou vlastností materiálu, které mohou vést k snadnému poškození a protržení.

---

## Likvidace

Likvidace vany, případně použité vložky do vany, musí být provedena v souladu se zákonnými předpisy a s interními směrnici uživatele.

# Listina chemické odolnosti

Vztahuje se na všechny typy van, nádrže, rezistenční vložky, úkapové podložky a záchytné trychtýře.

## Stupně odolnosti:

- A) odolává
- B) odolává min. po dobu 3 hodin
- C) neodolává

Název látky	Chemický vzorec	Stupeň odolnosti při teplotě 20 °C	Stupeň odolnosti při teplotě 60 °C
<b>KAPALNÉ LÁTKY</b>			
aceton	CH <sub>3</sub> COCH <sub>3</sub>	C	C
acetonitril	CH <sub>3</sub> CN	A	A
amoniak	NH <sub>3</sub>	A	A
benzen	C <sub>6</sub> H <sub>6</sub>	B	B
dehet/tér	směs	C	C
dimethyl formamid	C <sub>3</sub> H <sub>7</sub> NO	A	A
ethanol	C <sub>2</sub> H <sub>5</sub> OH	B	B
ethylen glykol	C <sub>2</sub> H <sub>6</sub> O <sub>2</sub>	B	B
ethylacetát	C <sub>4</sub> H <sub>8</sub> O <sub>2</sub>	C	C
ethylbenzen	C <sub>8</sub> H <sub>10</sub>	A	A
formaldehyd	CH <sub>2</sub> O	B	B
chlor	Cl	C	C
chloroform	CHCl <sub>3</sub>	C	C
transformátorový olej		A	A
převodový olej		B	B
SAE 40 olej		A	A
mazací olej		A	A
silikonový olej		A	A
destiláty terpentýnu		B	B
kyselina chlorovodíková	HCl	B	B
kyselina dusičná	HNO <sub>3</sub>	B	B
kyselina fosforečná	H <sub>3</sub> PO <sub>4</sub>	A	B
kyselina mravenčí	HCOOH	B	B
kyselina octová	CH <sub>3</sub> COOH	A	B
kyselina sírová	H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub>	A	B
kyselina siřičitá	H <sub>2</sub> SO <sub>3</sub>	A	B
isopropylalkohol	C <sub>3</sub> H <sub>8</sub> O	B	B
methanol	CH <sub>3</sub> OH	B	B
methylenchlorid	CH <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	C	C
roztok chloridu sodného 20%	NaCl	A	A
rtuť	Hg	A	A

Název látky	Chemický vzorec	Stupeň odolnosti při teplotě 20 °C	Stupeň odolnosti při teplotě 60 °C
sulfan/sirovodík	H <sub>2</sub> S	A	B
styren	C <sub>8</sub> H <sub>6</sub>	A	A
pentan	C <sub>5</sub> H <sub>12</sub>	A	A
toluen	C <sub>6</sub> H <sub>5</sub> CH <sub>3</sub>	C	C
slaná voda		A	A
voda	H <sub>2</sub> O	A	A
peroxid vodíku	H <sub>2</sub> O <sub>2</sub>	A	A
petrolej	C <sub>9</sub> -C <sub>16</sub>	B	B
<b>PEVNÉ LÁTKY</b>			
octan amonný	CH <sub>3</sub> COONH <sub>4</sub>	A	A
borax	Na <sub>2</sub> [B <sub>4</sub> O <sub>5</sub> (OH) <sub>4</sub> ]-8H <sub>2</sub> O	A	A
cukr	směs	A	A
cyankáli - kyanid draselný	KCN	A	A
dusičnan amonný	NH <sub>4</sub> NO <sub>3</sub>	A	A
dusičnan vápenatý	Ca(NO <sub>3</sub> ) <sub>2</sub>	A	A
fenol	C <sub>6</sub> H <sub>5</sub> OH	B	B
fosforečnan amonný	(NH <sub>4</sub> ) <sub>3</sub> PO <sub>4</sub>	A	A
dusičnan draselný/ledek	KNO <sub>3</sub>	A	A
hydroxid draselný	KOH	A	A
hydroxid sodný	NaOH	A	A
chlorid amonný	NH <sub>4</sub> Cl	A	A
<b>PROVOZNÍ KAPALINY</b>			
benzín		B	B
motorová nafta		B	B
motorový olej		B	B
methyl tert-butyl ether (MTBE)	C <sub>8</sub> H <sub>18</sub> O	B	B
hydraulické oleje		B	B

## Upozornění:

Składací produkty Eccotarp jsou odolné vůči výše uvedeným látkám.

S ohledem na bezpečnost možných kombinací chemických látek, stejně jako na další ovlivňující faktory, jakými jsou koncentrace nebo teplota, slouží tato tabulka pouze k orientačnímu posouzení, jak se některé látky mohou chovat. Odolnost výrobku vůči uvedeným látkám v tomto přehledu nemůže být proto plně garantována. Výrobce ani distributor nepřebírají žádnou zodpovědnost ani záruku za případně vzniklé škody.

Pro učinění spolehlivého závěru o stupni chemické odolnosti v určitém konkrétním případě doporučujeme provést individuální testy (použití malých laboratorních trychtýřů, které lze na vyžádání získat od dodavatele). Jelikož při rychlém nasazení skladací vany není vždy možné zjistit charakter a agresivitu unikající látky, doporučujeme v takových případech použít do vany rezistenční vložku.



Składací produkty Eccotarp nejsou určeny k dlouhodobému přechovávání zachycených látek nebo ke skladování chemických látek. Výrobek byl koncipován jako rychlé řešení pro nouzové a havarijní situace, na dobu nezbytně nutnou pro odbornou likvidaci.



# Záruční list



**Na zakoupený výrobek je poskytována záruka 24 měsíců.**

## **Záruka se vztahuje:**

na závady způsobené výrobní vadou použitého materiálu – zejména netěsnost v místě svárů, vadou na kování a případné další poškození nezpůsobené prokazatelně nesprávným zacházením uživatelem nebo jakoukoli úpravou výrobku.

## **Záruka se nevztahuje:**

na škody způsobené nesprávným zacházením s výrobkem a nedodržováním „Návodu k použití“ – např. proříznutí či jiné mechanické poškození nádrže, při umístění na nevhodném místě s ostrým podkladem, prodření dna, vyšší zatížení při manipulaci než je uvedeno v návodu k použití, či umístění výrobku v blízkosti otevřeného ohně a podobně.

**Upozornění** – záruka se nevztahuje na poškození dlouhodobým působením chemikálií. To může nastat také poté, když je produkt po zásahu nesprávně vyčištěn. I malé množství agresivních chemikálií způsobí při dlouhodobém působení degradaci materiálu, ze kterého je produkt vyroben. To se může projevit mikroskopickými trhlinami na povrchu, případně změnou vlastností materiálu, které mohou vést k snadnému poškození a protržení.

## **Výrobce neručí za přímé i nepřímé škody způsobené jiným než doporučeným použitím výrobku.**

Reklamací je třeba uplatnit nejdéle do 24 měsíců od zakoupení výrobku u svého dodavatele. Při uplatňování reklamací předložte společně s reklamovaným výrobkem zápis o reklamaci, výrobní číslo výrobku, doklad o nákupu, vhodnou fotodokumentaci, případně podrobný popis okolností, při kterých došlo k závadě.

Název výrobku:

.....

Výrobní číslo:

.....

Datum  
prodeje:

.....

Popis závady/  
reklamacie:

.....

.....

Razítko  
a podpis:

.....

V případě  
problémů  
kontaktujte:

.....